

# Manuel d'utilisation

# BHT-2™

Testeur d'humidité pour le foin  
à monter sur presse à balles



# Introduction

Merci d'avoir acheté le BHT-2, testeur d'humidité pour le foin à monter sur une presse à balles.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel pour savoir comment utiliser et entretenir votre BHT-2 correctement afin d'éviter une mauvaise utilisation pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels.

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de votre BHT-2 et rester avec celui-ci si vous le vendez.

Enregistrer les numéros de série dans la section Garantie. Enregistrer avec précision tous les numéros. Farmcomp, le fabricant, a besoin de ces numéros lors de la commande de pièces.

LA GARANTIE est fournie par Farmcomp pour les clients qui utilisent et entretiennent leur BHT-2 comme décrit dans ce manuel. La garantie est expliquée dans la rubrique garantie située page 23.

Cette garantie implique que Farmcomp assure ses produits pour tous défauts apparaissant dans la période de garantie. Dans certaines circonstances, Farmcomp peut également effectuer certaines modifications, souvent sans frais pour le client, même si le produit n'est plus sous garantie. Cependant la garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, de démontage ou de réparation par des personnes non autorisées.

***Pour tous renseignements complémentaires merci de contacter Farmcomp Service clientèle au +358 9 7744 970***

Toutes les informations, les illustrations et les spécifications contenues dans ce manuel sont basées sur les dernières informations disponibles lors de la publication. Droit réservé d'effectuer des changements à n'importe quel moment et sans préavis.

# Table des matières

## **Montage et installation**

Composants de l'appareil .....	1
Installation des capteurs d'humidité .....	3
Installation du module d'affichage .....	11
Connexion du capteur et des câbles d'alimentation .....	11

## **Fonctionnement**

Facteurs pouvant avoir un impact sur les mesures .....	12
Fonctions des boutons .....	13
Utilisation de l'appareil .....	16
Modification des paramètres de l'appareil .....	17

## **Dépannage**

Dépannage de l'appareil .....	20
-------------------------------	----

## **Réparation**

Remplacement d'une pastille de capteur .....	21
Entretien, maintenance et stockage .....	21

## **Accessoires**

Accessoires .....	22
-------------------	----

<b>Garantie et service</b> .....	23
----------------------------------	----

<b>Information de contact du fabricant</b> .....	25
--	----

**AVERTISSEMENT** - L'utilisation de cet appareil est réservée exclusivement au foin vu qu'il est conçu spécifiquement pour la chambre de compression. N'essayez pas d'utiliser cet appareil pour un usage autre que le contrôle du foin lors de la mise en balles. L'utilisation de ce produit d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel produira des résultats aléatoires. Lorsque nous comparons les testeurs d'humidité pour foin montés sur presse à fourrage avec les sondes d'humidité pour foin et les appareils d'andain groupé, les résultats sont souvent différents. Ces appareils contrôlent le foin à des étapes différentes du processus de production dans lesquelles le foin a des densités différentes. Par conséquent, la précision du testeur d'humidité pour foin monté sur presse à fourrage ne doit pas être déterminée par comparaison aux sondes d'humidité pour foin.

# Montage et installation

## COMPOSANTS DE L'APPAREIL

Le testeur d'humidité à monter sur une presse à balles est doté d'un module d'affichage avec un support de fixation attaché par deux poignées (A), un câble d'alimentation à fusibles de 3,05 m (B), deux câbles capteurs blindés de 10,65 m avec 12 ligatures de câbles (C), deux jeux de capteurs d'humidité avec pièces de fixation et des gabarits de perçage (D), et un câble USB (E). Identifiez toutes les pièces énumérées dans le tableau ci-dessous avant de commencer l'installation.

**A**



**B**



**C**



**D**



**C-1**

**E**



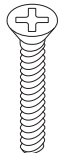
# Montage et installation

ÉLÉMENT	DESCRIPTION	QTÉ.
A	Afficheur/Boîtier électronique	1
A-1	Support de fixation	1
A-2	Poignées de fixation	2
B	Câble d'alimentation de 3,05 m avec un fusible de 2 ampères (de type fusible à lamelle pour automobile) dans l'ensemble porteur	1
C	Câbles capteurs blindés de 10,65 m	2
C-1	Ligatures de câbles en plastique	12
D	Jeux de pastilles de capteur	2
D-1	Boulon en acier inoxydable de 4 mm × 30 mm	8
D-2	Rondelle en acier inoxydable de 4 mm	12
D-3	Écrou en acier inoxydable de 4 mm	12
D-4	Rondelle en plastique	4
D-5	Isolant en plastique	4
D-6	Vis à tête, auto-tarodeuse, Phillips	2
D-7	Pastille de capteur	2
D-8	Gabarit de perçage Trous: 6,4 mm (1/4") et 4,4 mm (11/64")	2

**A-2**



**D-1**



**D-2**



**D-3**



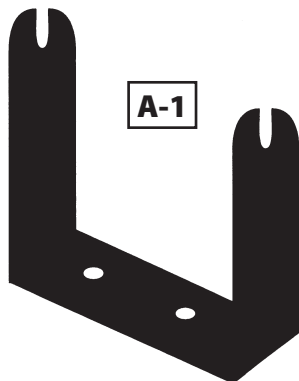
**D-4**



**D-5**

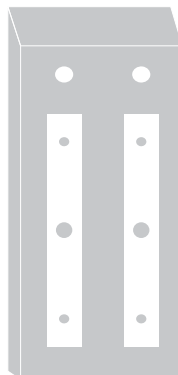


**D-6**

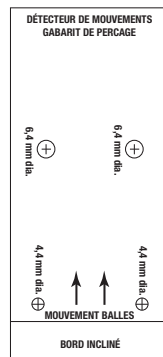


**A-1**

**D-7**

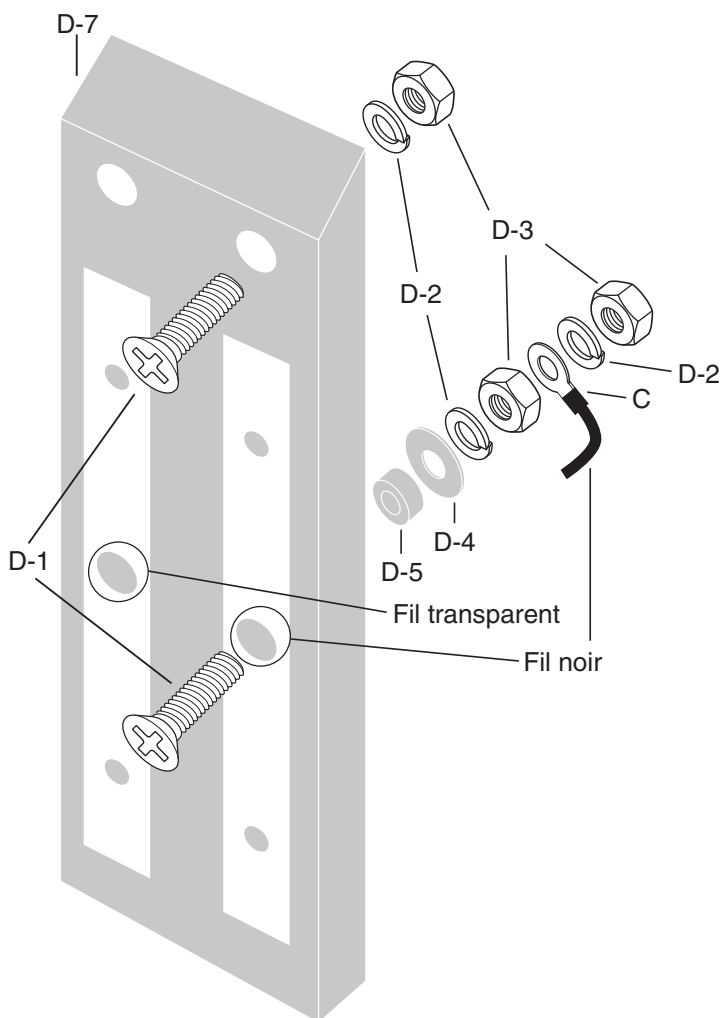


**D-8**

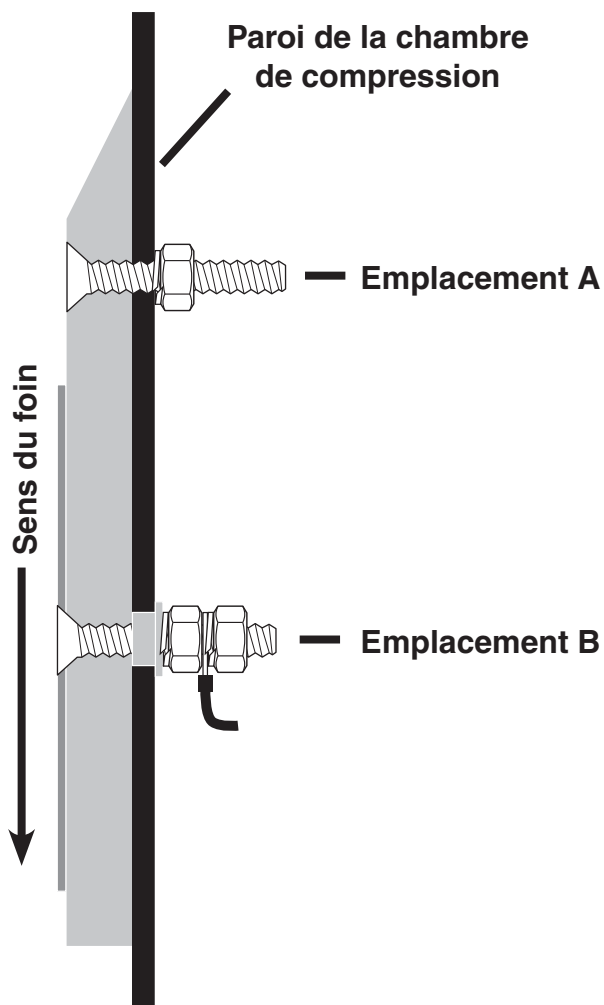


# Montage et installation

## INSTALLATION DES CAPTEURS D'HUMIDITÉ



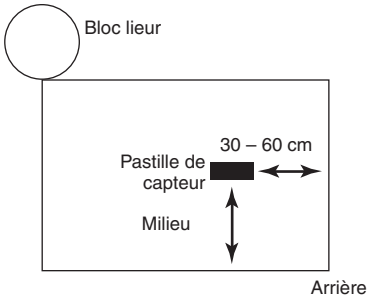
## Montage et installation



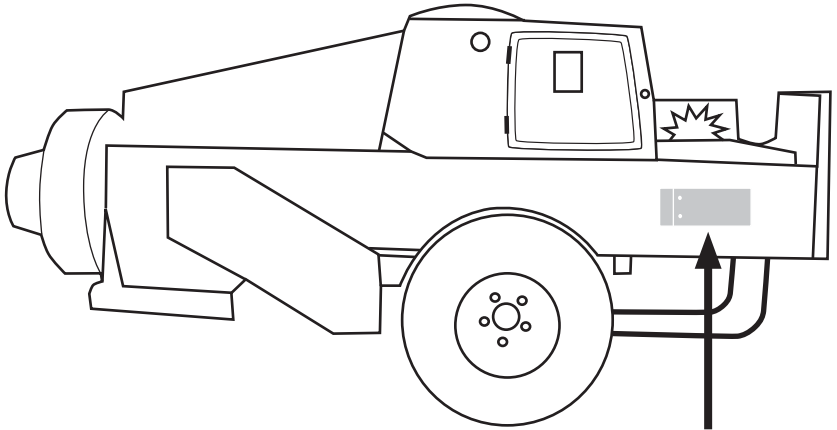
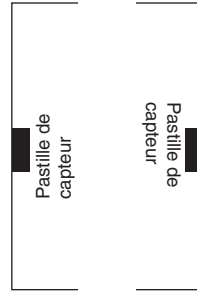
# Montage et installation

## RAMASSEUSE-PRESSE À BALLES RECTANGULAIRES

Vue latérale de la chambre de compression



Vue arrière de la chambre de compression  
Both Sensors Mounted



**EMPLACEMENT  
OPTIMAL DES  
CAPTEURS**



# Montage et installation

## PRESSE À BALLE RECTANGULAIRES

1. Repérez une surface plate sur le côté gauche de la chambre, entre 30 et 60 cm de l'arrière de la chambre de compression et environ au milieu de la hauteur du côté.

### VOIR LES SCHÉMAS SUR LES PAGES 3 ET 4

2. Scotchez le gabarit de perçage (D-8) sur la surface plate et percez des trous en utilisant les dimensions indiquées sur le gabarit. Limez toutes les bavures des trous une fois que le perçage est terminé.

**REMARQUE :** Le bord (principal) incliné de la plaque du capteur doit être face à la bielle (dans le sens opposé de la compression).

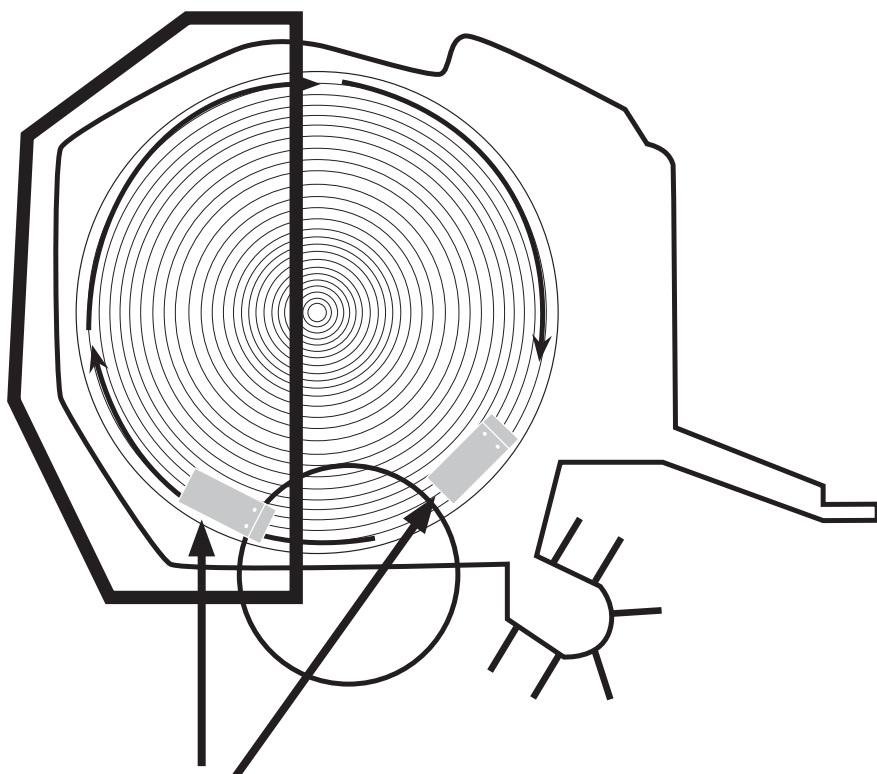
3. Répétez maintenant les étapes 1 et 2 sur le côté droit de la chambre.

**REMARQUE :** Votre testeur d'humidité utilise 2 pastilles de capteur d'humidité reliées à la chambre par les côtés gauche et droit.

4. Fixez les blocs de capteurs aux côtés gauche et droit en utilisant les pièces fournies.
5. Placez le capteur à l'intérieur de la chambre et placez les boulons (D-1) à travers la pastille du capteur et à travers la chambre comme illustré dans (Emplacement A). Attachez la rondelle (D-2) et l'écrou (D-3) au boulon (D-1), mais ne les serrez pas.
6. Placez les boulons (D-1) à travers le capteur et à travers la chambre comme illustré dans (Emplacement B). Placez l'isolant en plastique (D-5) ensuite la rondelle en plastique (D-4) sur le boulon (D-1). Attachez la rondelle (D-2) et l'écrou (D-3) au boulon (D-1), mais ne les serrez pas.
7. Serrez maintenant les écrous et le boulon aux emplacements A et B.
8. En utilisant un câble capteur à chaque côté, placez une cosse à anneau par boulon (D-1) à l'emplacement B et attachez ensuite la rondelle (D-2) et l'écrou (D-3) aux boulons (D-1) et serrez-les.
9. Avant d'acheminer les câbles à travers la presse, marquez le câble qui est relié au capteur au côté coupé dans la chambre de compression parce que cela sera utile plus tard dans l'installation.
10. La plupart des presses ont déjà des tracés qui vont de la presse jusqu'au point d'attelage. Si c'est le cas, suivez le même tracé et utilisez les fixations de câble existantes. Acheminez le câble du capteur jusqu'au point d'attelage de la presse de façon qu'il ne s'entremêle pas avec les pièces qui sont en mouvement. Sécurisez le câble à l'aide des ligatures en nylon fournies (C-1).

## Montage et installation

**PRESSE À BALLEES RONDES**



**EMPLACEMENT  
OPTIMAL  
DES CAPTEURS**

# Montage et installation

## PRESSE À BALLES RONDES

1. Repérez une surface plate sur le flanc ou le hayon arrière au niveau le plus bas de la presse.

**REMARQUE : Lorsque vous choisissez un emplacement pour les capteurs, assurez-vous qu'ils soient sur le flanc ou le hayon arrière où le foin est sous la forme de balle. Si vous placez les capteurs dans un emplacement où le foin n'est pas encore ferme, les résultats seront inexacts.**

2. Le bord (principal) incliné du capteur doit être orienté vers la camionnette comme il est illustré à la page 7.

## VOIR LES SCHÉMAS SUR LES PAGES 3 ET 4

3. Scotchez le gabarit de perçage (D-8) sur la surface plate et percez des trous en utilisant les dimensions indiquées sur le gabarit. Limez toutes les bavures des trous une fois que le perçage est terminé.
4. Répétez maintenant les étapes 1 et 2 sur l'autre côté de la chambre.  
**REMARQUE : Votre testeur d'humidité utilise 2 pastilles de capteur d'humidité reliées à la chambre par les côtés gauche et droit.**
5. Fixez les blocs de capteurs aux côtés gauche et droit en utilisant les pièces fournies.
6. Placez le capteur à l'intérieur de la chambre et placez les boulons (D-1) à travers la pastille du capteur et à travers la chambre comme illustré dans Emplacement A. Attachez la rondelle (D-2) et l'écrou (D-3) au boulon (D-1), mais ne les serrez pas.
7. Placez les boulons (D-1) à travers le capteur et à travers la chambre comme illustré dans Emplacement B. Placez l'isolant en plastique (D-5) ensuite la rondelle en plastique (D-4) sur le boulon (D-1). Attachez la rondelle (D-2) et l'écrou (D-3) au boulon (D-1), mais ne les serrez pas.
8. Serrez maintenant les écrous et les boulons aux (Emplacements A et B)
9. En utilisant un câble capteur à chaque côté, placez une cosse à anneau par boulon (D-1) à (l'emplacement B) et attachez ensuite la rondelle (D-2) et l'écrou (D-3) aux boulons (D-1) et serrez-les.
10. La plupart des presses ont déjà des tracés qui vont de la presse jusqu'au point d'attelage. Si c'est le cas, suivez le même tracé et utilisez les fixations de câble existantes. Acheminez le câble du capteur jusqu'au point d'attelage de la presse de façon qu'il ne s'entremêle pas avec les pièces qui sont en mouvement. Sécurisez le câble à l'aide des ligatures en nylon fournies (C-1).

# Montage et installation

## INSTALLATION DU MODULE D’AFFICHAGE

1. Trouvez un emplacement (sur une surface plate) dans la cabine du tracteur où l’afficheur est facilement visible lors de la mise en balles.
2. En utilisant le support de fixation comme gabarit, marquez et percez des avant-trous de taille de 2,4 mm et sécurisez le support à l’aide des vis à tôle.
3. Fixez l’afficheur au support en réglant les poignées sur un des côtés de l’afficheur.

## CONNEXION DU CAPTEUR ET DES CÂBLES D’ALIMENTATION

### CONNEXION DU CÂBLE D’ALIMENTATION

1. Repérez un fil d’alimentation avec une borne positive (+) de 12 volts qui est contrôlé par l’interrupteur d’allumage du tracteur ou une alimentation constante (+) de 12 volts, et branchez le fil rouge du câble d’alimentation..
2. Attachez le fil noir du câble d’alimentation au châssis du tracteur (Négatif) ou à une autre connexion négative.
3. Branchez le connecteur du câble d’alimentation sur le connecteur à deux broches de l’afficheur.

### CONNEXION DU CÂBLE CAPTEUR

1. Acheminez les câbles capteurs de la presse jusqu’à la cabine du tracteur.
2. Repérez le câble capteur à 3 broches qui a été marqué pour le capteur au côté coupé et branchez-le sur le connecteur qui se trouve sur le câble marqué pour le côté coupé de l’afficheur. Branchez ensuite le câble capteur restant sur l’autre connecteur de l’afficheur.

**REMARQUE : Les grandes ramasseuses-presses à balles rectangulaires n’ont pas de côté coupé. Cela existe seulement sur les petites ramasseuses-presses à balles rectangulaires.**

**REMARQUE : Lorsque vous choisissez un emplacement pour les capteurs, assurez-vous qu’ils soient sur le flanc ou le hayon arrière où le foin est sous la forme de balle. Si vous placez les capteurs dans un emplacement où le foin est en vrac, les résultats seront inexacts.**

# Fonctionnement

## FACTEURS POUVANT AVOIR UN IMPACT SUR LES MESURES D'HUMIDITE

Plusieurs variables influent sur l'exactitude des indications du capteur. Comprendre ces variables aide à exploiter les indications du capteur.

**REMARQUE: Vu les diverses variables qui peuvent influencer sur les indications du capteur, l'humidité indiquée ne doit pas être considérée comme une mesure quantitative absolue. Cependant, les indications du capteur restent très utiles pour la mise en balles et le stockage du foin.**

**Les conditions du moissonnage :** l'humidité du sol, le niveau haut ou bas de la région, les baissières, et les espaces couverts influent tous sur le niveau d'humidité du foin dans le même champ.

**Variétés de foin :** la proportion de feuilles par tige, la maturité des cultures et les diverses coupes sont des éléments qui rendent la distribution de l'humidité sur les plants de foin moins homogène.

**Variables de moisson :** La densité de balle, la forme et la taille de l'andain groupé, l'humidité du sol, le moment de la journée, la température du foin et les conditions climatiques générales influent sur l'humidité du foin. Un temps très humide et couvert produit plus de variations dans l'humidité du foin qu'un temps sec, ensoleillé et venteux.

**Certains agents conservateurs augmentent la conductivité :** Avant que l'agent conservateur ne soit complètement absorbé, en général cela prend un à deux jours, cet agent peut avoir un effet sur les indications qui grimpent de deux à quatre points par rapport à une lecture effectuée sur le foin sans la présence d'agent conservateur.

**Densité de balle :** Vu que la balle devient plus ferme à l'intérieur de la chambre de compression, les mesures d'humidité paraîtront plus élevées. Ces mesures élevées sont dues à la compression qui varie au moment de la formation de la balle.

Les méthodes utilisées pour alimenter le foin dans la chambre de compression et pour former la balle varient selon le type de presse utilisé. En général, les petites balles rectangulaires sont plus denses en bas ou plus légères sur les côtés. Les grandes balles rectangulaires sont les plus denses aux coins supérieurs.

**Variations naturelles dans l'andain groupé :** Une distribution non uniforme est prévisible sur tout andain groupé. Cela peut être causé par les terres basses ou des canaux drainés. Lorsque le foin entre en contact avec les pastilles de capteur, cela se fait d'une façon aléatoire. Par conséquent, des poches très sèches ou très humides peuvent être détectées et les mesures qui leur correspondent seront affichées.

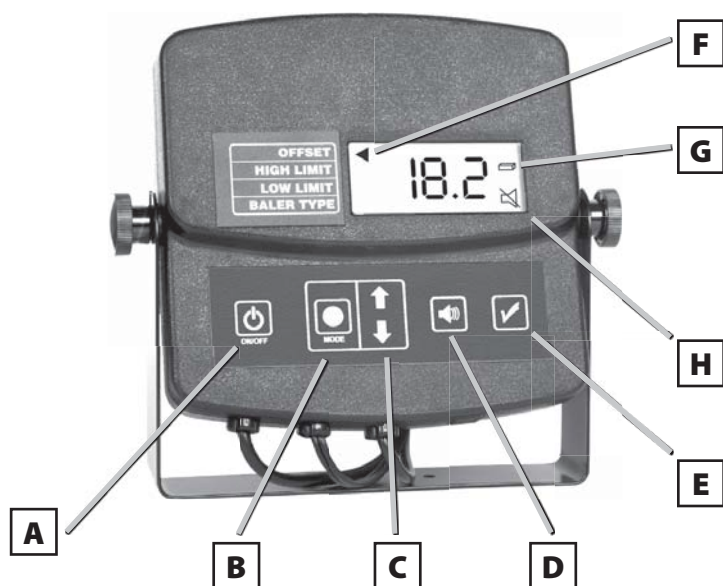
L'andain groupé mal préparé peut avoir des variations d'humidité pouvant aller jusqu'à 20 %. Même l'andain groupé bien préparé peut avoir une variation d'humidité pouvant aller jusqu'à 5 %.

# Fonctionnement

## DÉFINITION

« **MODE DE FONCTIONNEMENT NORMAL** » - C'est le mode par défaut de l'appareil lorsqu'il est allumé, il affichera les mesures d'humidité du foin dans la chambre.

## FONCTIONS DES BOUTONS



## MISE SOUS/HORS TENSION (A)

Le bouton de mise sous/hors tension (A) allume et éteint l'appareil.

## ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL

Appuyez sur le bouton de mise sous/hors tension et maintenez-le enfoncé (A) pour environ une seconde pour allumer l'appareil. Appuyez sur le bouton de mise sous/hors tension et maintenez-le enfoncé (A) pour environ une seconde pour éteindre l'appareil.

**REMARQUE :** à moins que le fil à borne positive (+) de 12 volts soit branché sur un fil d'alimentation contrôlé par l'interrupteur d'allumage du tracteur, l'afficheur restera allumé même après que le tracteur soit mis à l'arrêt. Vous devez éteindre l'appareil pour éviter la décharge accidentelle de la batterie.

# Fonctionnement

## **SIGNIFICATION DU CODE AFFICHÉ À L'ALLUMAGE DE L'ÉCRAN :**

Lorsque vous allumez l'appareil, un code alphanumérique apparaîtra. Ce code représente la version du logiciel utilisée par cet appareil. Si une mise à jour est disponible, elle pourra être téléchargée et installée en utilisant le câble USB fourni et en se connectant à Internet.

Pour plus d'informations sur la mise à jour de l'appareil, consultez notre site Web.



## **MODE (B)**

Le bouton Mode (B) permet de sélectionner plusieurs options de mode qui sont :

**COMPENSATION D'HUMIDITÉ** - Utilisé pour appliquer une compensation aux mesures

**LIMITE SUPÉRIEURE D'HUMIDITÉ** - Utilisé pour fixer une limite supérieure

**LIMITE INFÉRIEURE D'HUMIDITÉ** - Utilisé pour fixer une limite inférieure

**TYPE DE PRESSE** - Petite presse à balles rectangulaires ou presse à balles rondes

## **UTILISATION DU BOUTON MODE :**

1. Lorsque vous appuyez sur le bouton mode (B) - cela peut être effectué à n'importe quel moment - un voyant triangulaire clignotant (F) indiquera le mode sélectionné. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton mode (B), le voyant triangulaire (F) indiquera le mode suivant.
2. Une fois que vous avez sélectionné l'option de mode que vous souhaitez modifier, indiqué par le voyant triangulaire clignotant (F), appuyez tout simplement sur les flèches vers le haut ou vers le bas (C) pour effectuer les ajustements relatifs au mode sélectionné.

**REMARQUE : Une fois que vous avez fini, patientez pendant environ 10 secondes sans toucher à aucun bouton. L'appareil enregistrera vos modifications et retournera au mode de fonctionnement normal, et affichera l'humidité des balles.**

## Fonctionnement



### SON (D)

Le bouton de son (D) vous permet d'activer ou de désactiver la sonnerie.

#### UTILISATION DU BOUTON DE SON :

Par défaut, la sonnerie se fera entendre à chaque fois que l'appareil est allumé. Si vous voulez désactiver la sonnerie, appuyez une fois sur le bouton de son (D). Appuyez à nouveau sur le bouton de son (D) pour réactiver la sonnerie. Si la sonnerie est désactivée, une icône de haut-parleur avec une ligne la traversant (H) apparaîtra au coin inférieur droit de l'afficheur.



### VÉRIFICATION D'ÉTALONNAGE (E)

Le bouton d'étalonnage (E) vous permet de vérifier l'étalonnage de l'appareil.

#### UTILISATION DU BOUTON DE VÉRIFICATION D'ÉTALONNAGE :

Lorsque la chambre de compression est vide, appuyez sur le bouton de vérification d'étalonnage (E). L'appareil déclenchera alors un compte à rebours sur l'afficheur 5,4,3,2,1. Les messages "CAL" ou "Err" apparaîtront. Si "CAL" est affiché, cela signifie que l'appareil est étalonné et qu'il fonctionne correctement. Si "Err" est affiché, cela signifie qu'il y a un problème avec l'étalonnage de l'appareil. Si le message "Err" apparaît, reportez-vous à la section de dépannage dans ce manuel.

**REMARQUE : Après l'apparition du message d'étalonnage, l'appareil retournera au mode de fonctionnement normal.**



# Fonctionnement

## UTILISATION DE L'APPAREIL

Lors de la formation de la balle dans la chambre de compression, l'appareil entreprend plusieurs analyses, effectue une moyenne et affiche ces résultats toutes les deux secondes. En général, les mesures d'humidité vont varier de plusieurs points de pourcentage dans une seule balle.

Les andains groupés n'ont pas le même taux d'humidité en haut qu'en bas. En général, ils sont beaucoup plus humides en bas qu'au milieu à cause de l'humidité du sol. Les andains groupés peuvent être plus humides en haut à cause de la rosée ou plus secs en haut à cause du soleil et du vent. En général, le foin à faible taux d'humidité varie moins que le foin à fort taux d'humidité.

Les indications données en continu par l'appareil et par les autres instruments de mesure des autres fabricants peuvent être plus grandes que les mesures données par les sondes de foin portatives. Les valeurs données par l'appareil peuvent être quelques points de pourcentage plus grandes que celles données par les sondes de foin.

La différence dans les mesures d'humidité est due aux écarts de densité. Certaines presses tassent le foin plus fort que d'autres. Lorsqu'une balle sort de la chambre, elle se détend et elle est moins dense qu'au moment de sa formation dans la chambre. Les balles de foin fortement tassées et denses semblent avoir un taux d'humidité plus élevé que celles qui sont moins denses.

Ne vous préoccupez pas de ces différences. Apprenez plutôt à connaître les plages de mesures d'humidité acceptables pour la mise en balles, et cela en vous basant sur les indications de votre testeur.

L'humidité du foin peut varier considérablement d'une partie de votre champ à une autre. Si le niveau d'humidité affiché par l'appareil dépasse les limites inférieures ou supérieures que vous avez fixées, l'alarme se déclenchera (à moins que le son soit mis au mode silencieux ou que les limites n'ont pas été fixées). Arrêtez la mise en balles et déterminez les raisons des changements dans l'humidité du foin. Vous pouvez interrompre la mise en balles dans ce secteur du champ.

**REMARQUE : Le foin dont le pourcentage d'humidité dépasse 20 % ne doit pas être mis en balles ou stocké sans l'utilisation d'un agent conservateur. Le foin dont le pourcentage d'humidité dépasse 25 % ne doit pas être mis en balles ou stocké. Ces recommandations ont été faites pour éviter le réchauffement excessif des balles et/ou le développement de moisissure dans le foin. Elles ont été faites par plusieurs spécialistes en agriculture des nouveaux bureaux agricoles.**

# Fonctionnement

## FONCTIONNEMENT DE BASE

1. Allumez le testeur en appuyant sur le bouton de mise sous/hors tension (A).
2. L'appareil affichera d'abord la version du logiciel utilisé.
3. L'appareil affichera ensuite le type de presse sélectionné et indiquera aussi si des compensations ou des limites ont été réglées sur l'appareil.
4. Vous êtes maintenant prêt pour la mise en balles de votre foin ! L'appareil commencera à afficher les taux d'humidité du foin dans la chambre toutes les deux secondes.

**\*\*\*Si la chambre est vide ou le niveau d'humidité est inférieur aux limites définies pour un mode de fonctionnement normal, l'appareil affichera "LO" pour l'humidité.**

**\*\*\*Si le niveau d'humidité est supérieur aux limites définies pour un mode de fonctionnement normal, l'appareil affichera "HI" pour l'humidité.**

## MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE L'APPAREIL

### RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DU RÉTROÉCLAIRAGE

La luminosité du rétroéclairage de l'appareil est réglée par défaut à l'allumage sur l'intensité maximale. Lorsque l'appareil est en mode de fonctionnement normal, vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage en appuyant sur les boutons flèches vers le haut et vers le bas (C). La flèche vers le bas diminue la luminosité et celle vers le haut l'augmente.

### RÉGLAGE DE LA COMPENSATION D'HUMIDITÉ

Si vous constatez que l'humidité du foin est supérieure ou inférieure aux mesures affichées, vous pouvez appliquer une compensation pour modifier les indications affichées. Par défaut, la compensation est réglée à 0 %. La compensation peut être réglée dans une plage de -10 à +10% par des incréments de 0,5 %.

1. Appuyez sur le bouton mode (B) jusqu'à ce que le voyant triangulaire (F) commence à clignoter en pointant "OFFSET".
2. Utilisez les boutons flèches (C) pour augmenter ou diminuer la compensation. La valeur de compensation que vous avez fixée sera ajoutée ou soustraite de la mesure étalonnée par l'usine.

**REMARQUE : Si aucune compensation n'est appliquée ou vous souhaitez tout simplement désactiver la compensation, remettez-la à 0.**

## Fonctionnement

3. Une fois que vous avez effectué les modifications, elles seront enregistrées et utilisées à chaque fois que l'appareil est allumé.
4. Une fois que les modifications de compensation sont effectuées, patientez sans toucher à aucun bouton pendant environ 10 secondes, et l'appareil retournera au mode de fonctionnement normal. Si vous voulez apporter des modifications à un autre mode, appuyez sur le bouton mode à nouveau pour passer au mode de fonctionnement suivant.
5. Une fois que vous avez effectué les modifications de compensation et si vous avez une compensation appliquée, lorsque l'appareil retourne au mode de fonctionnement normal, le voyant triangulaire (F) sera fixe et pointera "OFFSET". Cela signifie qu'une compensation est appliquée à l'appareil.

### RÉGLAGE DE LA LIMITE SUPÉRIEURE

Par défaut, la limite supérieure est désactivée. La limite supérieure peut être réglée dans une plage de 9 à 30 % par des incréments de 1 %.

1. Appuyez sur le bouton mode (B) jusqu'à ce que le voyant triangulaire (F) commence à clignoter en pointant "HIGH LIMIT".
2. Utilisez les boutons flèches (C) pour augmenter la limite supérieure ou la diminuer.

**REMARQUE : Si aucune limite supérieure n'est appliquée, ou si vous souhaitez désactiver la limite supérieure, utilisez simplement les boutons flèches (C) jusqu'à ce que le mot "OFF" s'affiche pour la limite supérieure.**

3. Une fois que vous avez effectué les modifications, elles seront enregistrées et utilisées à chaque fois que l'appareil est allumé.
4. Une fois que les modifications relatives à la limite supérieure sont effectuées, patientez sans toucher à aucun bouton pendant environ 10 secondes, et l'appareil retournera au mode de fonctionnement normal. Si vous voulez apporter des modifications à un autre mode, appuyez sur le bouton mode à nouveau pour passer au mode de fonctionnement suivant.

Une fois que vous avez effectué les modifications à la limite supérieure et si vous avez une limite supérieure appliquée, lorsque l'appareil retourne au mode de fonctionnement normal, le voyant triangulaire (F) deviendra fixe et pointera "HIGH LIMIT". Cela signifie que vous avez une limite supérieure appliquée à votre appareil.

**REMARQUE : L'appareil émettra un bip si vous avez une limite supérieure réglée et que l'humidité du foin la dépasse.**

# Fonctionnement

## RÉGLAGE DE LA LIMITE INFÉRIEURE

Par défaut, la limite inférieure est désactivée. La limite inférieure peut être réglée dans une plage de 9 à 30 % par des incréments de 1 %.

1. Appuyez sur le bouton mode (B) jusqu'à ce que le voyant triangulaire (F) commence à clignoter en pointant "LOW LIMIT".
2. Utilisez les boutons flèches (C) pour augmenter la limite inférieure ou la diminuer.

**REMARQUE : Si aucune limite inférieure n'est appliquée, ou si vous souhaitez désactiver la limite inférieure, utilisez simplement les boutons flèches (B) jusqu'à ce que le mot "OFF" s'affiche pour la limite inférieure.**

3. Une fois que vous avez effectué les modifications, elles seront enregistrées et utilisées à chaque fois que l'appareil est allumé.
4. Une fois que les modifications relatives à la limite inférieure sont effectuées, patientez sans toucher à aucun bouton pendant environ 10 secondes, et l'appareil retournera au mode de fonctionnement normal. Si vous voulez apporter des modifications à un autre mode, appuyez sur le bouton mode à nouveau pour passer au mode de fonctionnement suivant.
5. Une fois que vous avez effectué les modifications à la limite inférieure et si vous avez une limite inférieure appliquée, lorsque l'appareil retourne au mode de fonctionnement normal, le voyant triangulaire (F) deviendra fixe et pointera "LOW LIMIT". Cela signifie que vous avez une limite inférieure appliquée à votre appareil.

**REMARQUE : L'appareil émettra un bip si vous avez une limite inférieure réglée et que l'humidité du foin est au-dessous de cette valeur.**

## RÉGLAGE DU TYPE DE PRESSE

1. Appuyez sur le bouton mode (B) jusqu'à ce que le voyant triangulaire (F) commence à clignoter en pointant "BALER TYPE".
2. Utilisez les boutons flèches (C) pour sélectionner le type de presse souhaité comme indiqué par l'icône (G).

# Dépannage

## DÉPANNAGE DU TESTEUR

**PROBLÈME** : L'appareil ne s'allume pas.

**SOLUTION** :

- Vérifiez tous les branchements électriques et le fusible de 2 ampères dans l'ensemble porteur
- Utilisez un voyant d'essai pour vous assurer que le câble d'alimentation fonctionne correctement

**PROBLÈME** : L'appareil n'est pas étalonné et affiche "Err" lors de l'étalonnage.

**SOLUTION** :

- Vérifiez tous les branchements de câble et de capteur pour vous assurer que tout est normal.
- Assurez-vous de vider la chambre avant d'effectuer un étalonnage.
- Utilisez une laine d'acier pour polir les deux pastilles de capteur, et étalonnez à nouveau.

**PROBLÈME** : L'appareil affiche seulement "HI" pour les mesures d'humidité

**SOLUTION** :

- Vérifiez tous les branchements de câble et de capteur pour vous assurer que tout est normal.
- Assurez-vous par tout autre moyen que le foin à analyser se trouve à l'intérieur du champ opérationnel de l'appareil.

**PROBLÈME** : L'appareil affiche seulement "LO" pour les mesures d'humidité

**SOLUTION** :

- Vérifiez tous les branchements de câble et de capteur pour vous assurer que tout est branché.
- Assurez-vous par tout autre moyen que le foin à analyser se trouve à l'intérieur du champ opérationnel de l'appareil.

**PROBLÈME** : Les indications de l'appareil semblent irrégulières ou incorrectes

**SOLUTION** :

- Consultez la section du manuel intitulée : « FACTEURS POUVANT AVOIR UN IMPACT SUR LES MESURES D'HUMIDITE ».

Si cela ne donne pas de résultats, veuillez consulter le manuel à nouveau ou contacter le service clientèle en utilisant les renseignements de contact fournis dans ce manuel.

# Réparation

## REPLACEMENT D'UNE PASTILLE DE CAPTEUR

Les pastilles de capteur et les contacts peuvent s'user. Contactez votre concessionnaire pour commander des pastilles de capteur. Consultez la section « INSTALLATION DES CAPTEURS D'HUMIDITÉ » pour les instructions d'installation.

## ENTRETIEN, MAINTENANCE ET STOCKAGE

Après chaque utilisation ou après chaque moisson, enlevez l'afficheur (s'il n'est pas dans une cabine sèche) et conservez-le dans un endroit propre et sec.

Utilisez toujours les cache-prises à l'épreuve des intempéries sur les câbles capteurs pour protéger les contacts électriques de l'humidité et de la saleté.

Les contacts en acier inoxydable sur les capteurs d'humidité doivent rester propres pour de meilleurs résultats. Utilisez une laine d'acier et/ou des spiritueux minéraux ou de l'alcool pour le nettoyage. Des contacts sales peuvent influencer sur les mesures.

Vérifiez tous les écrous et vis sur les plaques de capteur d'humidité et serrez-les s'il le faut. Assurez-vous que le bord principal de la pastille de capteur est plat et sécurisé, et bien serré au mur de la chambre de compression.

## Accessoires

### ACCESSOIRES POUR LE TESTEUR

Les pastilles de capteur de remplacement, écrous, vis et rondelles d'espacement utilisés pour remplacer une pastille de capteur usée.

Il est recommandé de changer les deux pastilles de capteur en même temps.

## Garantie et service

Si le testeur BHT-2 devait afficher des lectures inexactes ou cesse de fonctionner, procédez comme suit:

1. Consultez ce manuel, en particulier les fonctions des boutons, les opérations à effectuer ainsi que la maintenance
2. Une fois l'accord de l'usine obtenu pour le renvoi de l'appareil, emballez le soigneusement et renvoyez le à Farmcomp par la poste. N'oubliez pas d'inclure votre nom et votre adresse de retour..
3. Ne pas retourner le testeur sans suivre la procédure ci-dessus.
4. Les réparations seront effectuées gratuitement pendant la période de garantie. Après expiration de la garantie, le testeur sera réparé suivant un montant forfaitaire.

### IMPORTANT

1. La Preuve d'achat (ticket de caisse détaillé) doit être incluse avec le testeur retourné pour obtenir un service de garantie gratuit. Sans preuve, le testeur est supposé être hors garantie et les frais de réparation seront facturés.
2. Chaque BHT-2 a une identification de numéro de série situé à l'intérieur du compartiment de la batterie. Notez ce numéro de série sur la ligne appropriée sur la page suivante et vous y référer pour toute communication avec l'usine.

### GARANTIE

Le testeur d'humidité BHT-2 est garanti par Farmcomp être exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à partir de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'un accident ou d'une mauvaise installation ou entretien. Cette garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation, chute du testeur, dommages résultant de réparation non autorisée ou humidité dans l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages qui peuvent directement, indirectement, par voie de conséquence résulter de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le testeur BHT-2.

La présente garantie est exclusive et remplace toutes les autres garanties de qualité marchande, aptitude à l'emploi et toute autre obligation ou responsabilité en rapport avec son produit.



## Garantie et service

### ENREGISTREMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

*NOTE:* Le numéro de série du testeur se trouve au bas de l'appareil.

Inscrire le numéro du modèle, le numéro de série et la date d'achat dans les espaces prévus ci-dessous. Le concessionnaire a besoin de connaître ces renseignements lors de commandes de pièces et pour obtenir le service sous garantie.

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

(À remplir par l'acheteur)